

Porównanie tłumaczeń Amosa 2:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego rzucę ogień na Judę i strawi pałace Jerozolimy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego rzucę ogień na Judę i strawi on pałace Jerozolimy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale ześlę ogień na Judę, który strawi pałace Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale poślę ogień na Judę, który pożre pałace Jeruzalemskie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I puszczę ogień na Judę i pożrze domy Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ześlę więc ogień na Judę, i strawi pałace Jeruzalem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rzucę ogień na Judę, aby strawił pałace Jeruzalemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ześlę ogień na Judę i pochłonie pałace Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ześlę więc ogień na Judę, by spalił pałace Jerozolimy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rzucę ogień na Judę, by strawił pałace Jeruzalem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішлю огонь на Юду, і він пожере основи Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego ześlę na Judę ogień, aby pochłonał jego zamki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I ześlę na Judę ogień, i strawi on wieże mieszkalne Jerozolimy’.